

Direttore responsabile: **Carlo Bottarelli**

Edito da **Consorzio Pavia Export** – Via Regina Adelaide, 11 – 27100 Pavia

Telefono 0382.34326 – Fax 0382.303850 – <http://www.pvexp.it> - E-mail: exportnotizie@pvexp.it

Registrazione Tribunale di Pavia n. 200 del 08.03.1977 – Registro Operatori di Comunicazione iscrizione numero 886 del 04.09.2001

Associato Unione Stampa Periodica Italiana ISSN 0394-3739

NUMERO 16

12 DICEMBRE 2011

SOMMARIO

1. NORMATIVE

1/1 CORTE DI GIUSTIZIA CE: INCOTERMS® RILEVANTI PER L'INDIVIDUAZIONE DEL GIUDICE COMPETENTE pag. **2**

2. MERCATI

2/1 INDIA SOSPENDE APERTURA A SUPERMERCATI ESTERI pag. **3**

3. EUROPA

3/1 LA GIUSTIZIA EUROPEA ON LINE pag. **4**

4. FIERE

4/1 SEUL FOOD HOTEL 2012 pag. **5**

4/2 PROCESSING, PACKAGING IPACK-IMA pag. **5**

Direttore responsabile: **Carlo Bottarelli**

Edito da **Consorzio Pavia Export** – Via Regina Adelaide, 11 – 27100 Pavia

Telefono 0382.34326 – Fax 0382.303850 – <http://www.pvexp.it> - E-mail: exportnotizie@pvexp.it

Registrazione Tribunale di Pavia n. 200 del 08.03.1977 – Registro Operatori di Comunicazione iscrizione numero 886 del 04.09.2001

Associato Unione Stampa Periodica Italiana ISSN 0394-3739

1. NORMATIVE

1/1 CORTE DI GIUSTIZIA CE: INCOTERMS® RILEVANTI PER L'INDIVIDUAZIONE DEL GIUDICE COMPETENTE (Fonte www.newsmercati.com)

Per verificare se, in caso di vendita intracomunitaria, il luogo di consegna sia determinato «in base al contratto», il giudice nazionale adito deve tenere conto dei termini e delle clausole che siano idonei a identificare con chiarezza tale luogo, ivi compresi gli Incoterms®.

Chiamata a pronunciarsi sull'interpretazione dell'art. 5, punto 1, lett. b), primo trattino, del Regolamento (CE) 44/2001, lo scorso **9 giugno 2011** la Corte di Giustizia CE ha stabilito (sentenza *Electrosteel Europe SA c. Edil Centro Spa*, **causa C-87/10**) che: *“al fine di verificare se il luogo di consegna sia determinato «in base al contratto», il giudice nazionale adito deve tenere conto di tutti i termini e di tutte le clausole rilevanti di tale contratto che siano idonei a identificare con chiarezza tale luogo, ivi compresi i termini e le clausole generalmente riconosciuti e sanciti dagli usi del commercio internazionale, quali gli Incoterms® («International Commercial Terms») elaborati dalla Camera di commercio internazionale”*.

Il principio enunciato dalla Corte di Giustizia sembrerebbe porsi in contrasto con la giurisprudenza della **Corte di Cassazione italiana**, secondo cui l'indicazione nel contratto di un termine di resa sarebbe idonea a definire la ripartizione delle spese di trasporto e dei rischi, ma NON ad integrare un accordo circa il luogo di consegna della merce.

Regolamento CE 44/2001: determinazione del giudice competente

In ambito comunitario, il Regolamento (CE) n. 44/2001 stabilisce una **regola generale** secondo cui,

in assenza di scelta delle parti, la competenza spetta al **giudice dello Stato in cui il convenuto ha il**

proprio domicilio oppure, se persona giuridica, la propria sede.

Tra le eccezioni a tale regola generale vi è la **competenza speciale** di cui all'art. 5, punto 1, lettera a), in virtù della quale, in materia contrattuale, la controversia può essere radicata *“davanti al giudice del luogo in cui l'obbligazione dedotta in giudizio è stata o deve essere eseguita”*. Per stabilire se detta deroga possa o meno trovare applicazione in un determinato caso occorre dunque chiedersi che cosa si intenda per luogo di esecuzione dell'obbligazione dedotta in giudizio.

La questione, in passato sovente oggetto di controversia in base alla Convenzione di Bruxelles del 1968, è oggi di più agevole soluzione grazie alle disposizioni contenute nella lettera b) dell'art. 5



Direttore responsabile: **Carlo Bottarelli**

Edito da **Consorzio Pavia Export** – Via Regina Adelaide, 11 – 27100 Pavia

Telefono 0382.34326 – Fax 0382.303850 – <http://www.pvexp.it> - E-mail: exportnotizie@pvexp.it

Registrazione Tribunale di Pavia n. 200 del 08.03.1977 – Registro Operatori di Comunicazione iscrizione numero 886 del 04.09.2001

Associato Unione Stampa Periodica Italiana ISSN 0394-3739

2. MERCATI

2/1 INDIA SOSPENDE APERTURA A SUPERMERCATI ESTERI

Il governo indiano ha deciso oggi di sospendere l'apertura alle aziende straniere del settore dei supermercati, che vale 450 miliardi di dollari, dopo una serie di forti proteste all'interno dei partiti di maggioranza e di opposizione.

La decisione arriva meno di due settimane dopo l'annuncio della riforma, e la marcia indietro è un altro duro colpo per il primo ministro indiano Manmohan Singh e il suo programma, mentre la terza economia dell'Asia attraversa un periodo di rallentamento della crescita e calo degli investimenti.

Sia gli alleati del partito del Congresso che l'opposizione, che temono per il futuro di milioni di piccoli negozi, hanno protestato interrompendo i lavori del Parlamento e bloccando leggi importanti come quella sull'aumento dei sussidi alimentari per i poveri.

Il governo non ha indicato per quanto tempo sarà sospeso il provvedimento, che prevedeva il controllo del 51% da parte di imprese straniere in apposite joint venture.

Direttore responsabile: **Carlo Bottarelli**

Edito da **Consorzio Pavia Export** – Via Regina Adelaide, 11 – 27100 Pavia

Telefono 0382.34326 – Fax 0382.303850 – <http://www.pvexp.it> - E-mail: exportnotizie@pvexp.it

Registrazione Tribunale di Pavia n. 200 del 08.03.1977 – Registro Operatori di Comunicazione iscrizione numero 886 del 04.09.2001

Associato Unione Stampa Periodica Italiana ISSN 0394-3739

3. EUROPA

3/1 LA GIUSTIZIA EUROPEA ON LINE (Fonte www.mglobale.it)

Presentiamo tre siti sulla giustizia europea: EUR-Lex che offre una panoramica generale sul diritto dell'Unione europea, Sintesi della legislazione Ue e E-justice con collegamenti a banche dati giuridiche, registri fallimentari e immobiliari.

1. EUR-Lex

Oltre alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea EUR-Lex pubblica:

- il repertorio del diritto comunitario
- accordi internazionali e convenzioni stipulati dalle Comunità nel quadro delle rispettive relazioni esterne
- la giurisprudenza con le sentenze della Corte di giustizia e del Tribunale di primo grado e le conclusioni degli avvocati generali consultabile in ordine cronologico o numerico.

Il Supplemento della Gazzetta Ufficiale, contenente i bandi di gara, è invece accessibile dal sito Tenders Electronic Daily TED.

La traduzione in italiano di EUR-Lex non è sempre completa rispetto alle versioni in inglese, francese e spagnolo.

2. Sintesi legislazione UE

Il sito Sintesi della legislazione Ue contiene circa 3.000 schede tecniche suddivise in 32 settori tematici che offrono una rapida e agevole consultazione della legislazione dell'UE. Ogni scheda sintetizza uno specifico atto legislativo in vigore (una direttiva, un regolamento o una decisione) e

rimanda alla versione ufficiale integrale della legislazione, pubblicata sul sito EUR-Lex.

I vari dipartimenti competenti della Commissione approvano le schede al fine di garantirne l'accuratezza, ma le sintesi hanno solo scopo informativo e non hanno valore giuridico.

- Sezione Commercio estero
- Sezione Dogane

3. E-justice

Il portale europeo della giustizia elettronica E-Justice, si rivolge a imprese, avvocati, magistrati e cittadini per:

- favorire la conoscenza reciproca dei diversi sistemi giuridici
- costruire una piattaforma condivisa dai vari Paesi che agevoli la cooperazione giudiziaria in materia civile e la collaborazione tra le autorità degli Stati membri



Direttore responsabile: **Carlo Bottarelli**

Edito da **Consorzio Pavia Export** – Via Regina Adelaide, 11 – 27100 Pavia

Telefono 0382.34326 – Fax 0382.303850 – <http://www.pvexp.it> - E-mail: exportnotizie@pvexp.it

Registrazione Tribunale di Pavia n. 200 del 08.03.1977 – Registro Operatori di Comunicazione iscrizione numero 886 del 04.09.2001

Associato Unione Stampa Periodica Italiana ISSN 0394-3739

4. **FIERE**

4/1 SEUL FOOD HOTEL 2012

Il 70% di tutti i prodotti food venduti in Corea sono importati con un ritorno di 1 trillione di dollari nel 2010. La Corea è uno splendido mercato per il cibo, il bevaggio e il mercato generale dell'ospitalità

4/2 PROCESSING, PACKAGING IPACK-IMA

Espositori 2012 già a quota 700, un quarto proviene dall'estero quando mancano 3 mesi all'inaugurazione di IPACK-IMA 2012 che si terrà a Fiera Milano del 28 febbraio 2012 al 3 marzo 2012. Le macchine per il packaging guidano con il 29% il panorama merceologico; seguono con il 23% le macchine di processo. Significativo la presenza dei materiali consumer industrial che raggiungono il 24%. La tendenza per la prossima edizione, la ventiduesima, è di superfici espositive importanti, con installazioni di macchine e linee di produzione complete.